

P R O T O C O L

DE COLABORARE INTERNATIONALA

Incheiat intre:

- Prefectura Judetului Prahova – Romania, reprezentata prin Dl. Alexandru Banica -Subprefect si Dl. Mircea Ionita -Secretar General si**
- Raionul Radom – Republica Polonia, reprezentat prin Dl. Zdzisław Kieszkowski – Staroste si Dl. Krzysztof Górak - Vice – Staroste ;**

Prefectura Judetului Prahova si Raionul Radom, numite mai departe „parti”,

- apreciind valoarea colaborarii ca unul din factorii de dezvoltare: colaborare economica, social - culturala, administrativa si interinstitutionala;**
- declarand intentia reciproca de promovare a intereselor comune si bunavointa de a apropia ambele regiuni prin dezvoltarea colaborarii internationale;**
- tinzand spre intensificarea relatiilor dintre ambele parti, dandu-le astfel caracter multidimensional au hotarat incheierea prezentului Protocol:**

Art. 1

Partile au convenit ca vor sprijini dezvoltarea relatiilor economice, culturale si sociale, cat si colaborarea dintre institutiile „non-profit”, care functioneaza pe teritoriul Raionului Radom si Judetului Prahova, conform normelor juridice in vigoare in Romania si Polonia.

Art. 2

1. Partile au stabilit ca in domeniul economic si turistic vor stimula si sprijini toate actiunile initiate si vor infiinta puncte de informare economica si turistica pe teritoriul Raionului Radom si Judetului Prahova;

2. Partile vor sprijini schimbul de marfuri si colaborarea economica dintre firmele care functioneaza pe teritoriul ambelor tari, vor initia si sprijini contactele dintre acestea si vor facilita o buna circulatie a informatiei economice.

Art. 3

1. Partile au convenit ca in domeniul invatamantului si culturii vor initia si sprijini colaborarea dintre scolile care se afla pe teritoriul Raionului Radom si al Judetului Prahova, organizarea reciproca de tabere de tineret, care vor avea drept scop cunoasterea culturii si istoriei nationale a partilor, colaborarea dintre ansamblurilor artistice locale si regionale, cat si dintre casele de cultura ale partilor, precum si organizarea de actiuni culturale si sportive de interes comun.

2. In acest sens partile vor tine evidenta activitatilor economice educative culturale si sportive propuse si se vor informa reciproc cu privire la calendarul de desfasurare al acestora.

Art. 4

Totodata, partile au convenit sa inlesneasca si sa efectueze demersurile necesare pentru realizarea de infratiri intre localitati urbane si rurale apartinand celor doua regiuni.

Art. 5

1. In scopul realizarii prevederilor acestui Protocol, partile vor constitui comisii pe domenii de specialitate, care vor fi formate din reprezentantii ambelor parti in numar egal.

2. Principalele atributii ale comisiilor vor fi:

- a). stabilirea necesitatilor ce trebuie avute in vedere pe fiecare domeniu de activitate;**
- b). analiza posibilitatilor de realizare a viitoarelor propuneri;**
- c). initierea si formularea de propuneri pentru colaborare;**
- d). evaluarea gradului de realizare a propunerilor efectuate, evidentierea eventualelor dificultati si propunerea de noi masuri pentru eliminarea acestora.**

Art. 6

Prezentul Protocol este incheiat pe perioada nedeterminata.

Art. 7

Protocolul poate fi modificat la cererea oricarei parti, daca aceasta modificare va fi acceptata simultan de ambele parti.

Incheiat astazi, 24 septembrie 2004, in Radom, in cate 2 exemplare, in limba poloneza si limba romana, pentru fiecare parte. Toate exemplarele sunt identice si au aceeasi valabilitate.

Raionul Radom:

Zdzisław Kieszkowski



Starosteale Radom

Prefectura Judetului Prahova:

Alexandru Banica



Subprefect

Krzysztof Górak



Vice-Starosteale Radom

Mircea Ionita



Secretar General